

## METAL PRIMER II

PRIMER FOR BONDING RESIN TO METAL

METALPRIMER II contains a special monomer (MEPS : thiophosphoric methacrylate) which promotes bonding of acrylic resins and composites to all types of metal.

#### RECOMMENDED USE

Bonding of acrylic and composite resins to all types of metal as set out below in the DIRECTIONS FOR USE.

#### NOTES AND CONTRAINDICATIONS

- For use only by dental professionals for the applications recommended.
- Contains methacrylate. Not to be used by operators, or on patients, with a history of allergy to methacrylates. In cases of allergic response, seek medical attention.
- In case of contact with skin or eyes, immediately flush with water and seek medical attention.
- Flammable. Avoid high temperatures, direct sunlight and sources of ignition. Use in a well ventilated area.
- Volatile. Seal container immediately after use.
- Assign the brush provided (No. 7) for use ONLY with METALPRIMER II.

#### DIRECTIONS FOR USE

#### GENERAL

In all cases

- Sandblast metal surfaces with alumina (aluminium oxide), and blow clean with air gun.

Note : Avoid contamination with oil, separator or moisture from fingers, etc.
- Dispense 2-3 drops of METALPRIMER II into a dappen dish or similar container. Using the brush provided, apply a thin layer to the bonding surface. Allow to dry.

Note : A second coat may be applied if necessary.
- Apply resin to metal as indicated below.

Note : Apply resin to metal immediately after the surface is prepared.

#### RECOMMENDED APPLICATIONS

- Resin cement to metal for metal inlays, crowns and bridges
  - Prepare metal surface as above and bond restoration with resin cement.
- Opaque resin to metal for composite resin veneers and crowns
  - Prepare surface as above and apply opaque (GC GRADIA) in usual manner.

Cure as recommended by the manufacturer.
- Denture base to magnetic attachment
  - Prepare surface as above and bond attachment in usual manner using self curing acrylic resin (GC UNIFAST Trad).
- Denture base resin to metal base, clasp or attachment
  - Prepare bonding surface with alumina sandblast and blow clean with air gun.
  - Form a wax denture.
  - After flushing out the wax, clean the bonding surface using a steam cleaner. Remove wax completely using solvent.
  - Apply METALPRIMER II.
  - Pack and cure denture base in usual manner.
- In the mouth repair of damaged crown and bridge veneers
  - Place rubber dam.
  - Clean metal surface with carbide bur and prepare as above.

Special note : Be sure to use rubber dam and avoid direct contact with oral tissue. In case of contact, immediately flush with water and seek medical attention.
- Repair of denture with metal base, clasp or attachment
  - Roughen metal bonding surface using carborundum point.
  - Prepare bonding surface as above.
  - Build up using self-cure resin in the usual manner.
- Bonding resin to metal orthodontic appliances
  - Prepare bonding surfaces as above.
  - Apply orthodontic resin to the appliance in the usual manner.

#### PACKAGE

1 bottle (5 mL) METALPRIMER II
1 brush (No. 7)

#### STORAGE

Store in a cool place (4-25°C) out of direct sunlight. Shelf-life - 2 years from date of manufacture.

## METAL PRIMER II

HAFTVERMITTLER ZUR VERBINDUNG VON KUNSTSTOFF MIT METALL

METALPRIMER II enthält ein besonderes Monomer (MEPS : Thiophosphor-Methacrylat), das die Haftung von Kunststoffen und Komposit-Werkstoffen auf Metallen aller Art fördert.

#### EMPFOHLENE ANWENDUNGSGEBIETE

Verbindet Kunststoffe und Komposit-Werkstoffe mit Metallen aller Art wie in der nachstehenden GEBRAUCHSANWEISUNG beschrieben.

#### HINWEISE UND GEGENANZEIGEN

- Nur zur Verwendung durch Zahnärzte und Zahntechniker für die empfohlenen Einsatzbereiche.
- Enthält Methacrylat. Nicht von Zahnärzten oder Zahntechnikern oder für Patienten zu verwenden, bei denen in der Vorgeschichte eine Methacrylat-Allergie aufgetreten ist. Bei Auftreten von allergischen Reaktionen sofort ärztliche Hilfe suchen.
- Bei Kontakt mit Haut oder Augen sofort mit viel Wasser spülen und ärztliche Hilfe suchen.
- Leicht entzündlich. Hohe Temperaturen, direkte Sonneneinstrahlung und Funkenbildung vermeiden. Nur in gut belüfteten Arbeitsräumen anwenden.
- Flüchtig. Behälter sofort nach Gebrauch wieder schließen.
- Den beiliegenden Pinsel (Nr. 7) NUR zum Auftragen von METALPRIMER II verwenden.

#### GEBRAUCHSANWEISUNG

#### ALLGEMEINE HINWEISE

In jedem Fall

- Metalloberflächen mit Aluminiumoxid sandstrahlen und im Luftstrahl reinigen.

Anmerkung : Verunreinigungen mit Öl, Trennmittel oder Feuchtigkeit an den Fingern usw. vermeiden.
- 2-3 Tropfen METALPRIMER II in ein Dappenglas oder ähnliches Gefäß geben. Mit dem beiliegenden Pinsel eine dünne Schicht auf die Klebefläche auftragen. Trocknen lassen.

Anmerkung : Wenn erforderlich, kann eine zweite Schicht aufgetragen werden.
- Kunststoff auf Metall aufbringen, wie unten beschrieben.

Anmerkung : Kunststoff unmittelbar nach Oberflächenbehandlung auf das Metall aufbringen.

#### EMPFOHLENE ANWENDUNGSBEREICHE

- Kunststoffzement an Metall für Metall-Inlays, -Kronen und -Brücken.
  - Metalloberfläche wie oben beschrieben vorbereiten und die Restauration mit Kunststoffzement festkleben.
- Opaker an Metall für Komposit-Verblendungen und -Kronen.
  - Oberfläche wie oben beschrieben vorbereiten und Opaker (GC GRADIA) in üblicher Weise aufbringen. Polymerisieren gemäß Herstellerempfehlung.
- Prothesenbasis an Magnet-Attachment.
  - Oberfläche wie oben beschrieben vorbereiten und Attachment in üblicher Weise mit Autopolymerisat (GC UNIFAST Trad) anfügen.
- Prothesenbasis-Kunststoff an Metallgerüst, Klammern oder Attachments.
  - Klebeflächen mit Aluminiumoxid sandstrahlen und im Luftstrahl reinigen.
  - Wachstmodell der Prothese anfertigen.
  - Nach dem Ausbrühen die Klebefläche mit Heißdampf reinigen. Wachsreste mit einem Lösungsmittel vollständig entfernen.
  - METALPRIMER II aufbringen.
  - Prothesenbasis in Üblicher Weise stopfen und polymerisieren.
- Intraorale Reparaturen beschädigter Kronen- oder Brücken-Verblendungen.
  - Kofferdam legen.
  - Metalloberfläche mit Karbidbohrer beschleifen und wie oben beschrieben vorbereiten.

Anmerkung : Unbedingt Kofferdam verwenden und direkten Kontakt mit der Schleimhaut vermeiden. Bei Kontakt sofort mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Reparaturen von Zahnprothesen mit Metallgerüst, Klammern oder Attachments.
  - Klebeflächen aus Metall mit einem Karborundschleifer anrauhn.
  - Klebefläche wie oben beschrieben vorbereiten.
  - Autopolymerisat in üblicher Weise aufbauen.
- Verbindung von Kunststoff mit kieferorthopädischen Apparaten aus Metall.
  - Klebefläche wie oben beschrieben vorbereiten.
  - Kfo-Kunststoff in üblicher Weise auf dem Apparat auftragen.

#### VERPACKUNG

1 Flasche (5 mL) METALPRIMER II
1 Pinsel (Nr 7)

#### AUFBEWAHRUNG

An einem kühlen Ort (4-25°C) und vor direktem Sonnenlicht geschützt aufbewahren.
Haltbarkeitsdauer: 2 Jahre ab Herstellungsdatum.

## METAL PRIMER II

APPRÊT POUR LIER LES RÉSINES AUX MÉTAUX

METALPRIMER II contient un monomère spécial, le MEPS ou méthacrylate thiophosphorique, qui améliore la liaison des résines acryliques et des composites à tous les types de métaux.

#### UTILISATION RECOMMANDEE

Liaison des résines et composites acryliques à tous les types de métaux, conformément à l'explication donnée ci-dessous à la section MODE D'EMPLOI.

#### REMARQUES ET CONTRE-INDICATIONS

- Réservé aux professionnels de la dentisterie pour les applications recommandées.
- Contient du méthacrylate. Ne doit pas être utilisé par les opérateurs ni sur les patients présentant des antécédents d'allergie aux méthacrylates. En cas de réponse allergique, demander l'avis d'un médecin.
- En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer immédiatement à l'eau et demander l'avis d'un médecin.
- Inflammable. Eviter les températures élevées, l'exposition directe à la lumière du soleil et aux sources de chaleur. Utiliser dans un endroit bien aéré.
- Volatile. Fermer immédiatement le récipient après l'emploi.
- Réserver la brosse jointe (n° 7) UNIQUEMENT à l'utilisation avec METALPRIMER II.

#### MODE D'EMPLOI

#### GENERALITES

Dans tous les cas

- Sabler les surfaces métalliques à l'alumine (oxyde d'aluminium) et éliminer l'alumine au moyen d'un pistolet à air comprimé.

Remarque: Eviter toute contamination par de l'huile, un séparateur ou l'humidité des doigts, etc.
- Placer deux à trois gouttes de METALPRIMER II dans une cuvette ou un récipient analogue. Au moyen de la brosse, appliquer une fine couche sur la surface de liaison. Laisser sécher.

Remarque : Si nécessaire, on peut appliquer une seconde couche.
- Appliquer la résine sur le métal selon les instructions ci-dessous.

Remarque : Appliquer la résine contre le métal immédiatement après avoir préparé la surface.

#### APPLICATIONS RECOMMANDEES

- Ciment à la résine sur métal pour inlays métalliques, couronnes et bridges
  - Préparer la surface du métal de la façon spécifiée ci-dessus et coller la restauration au moyen de ciment à la résine.
- Résine opaque sur métal pour facettes et couronnes en résine composite.
  - Préparer la surface selon les instructions ci-dessus et appliquer la résine opaque (GC GRADIA) de la manière habituelle. Vulcaniser selon les recommandations du fabricant.
- Base de prothèse sur attache magnétique
  - Préparer la surface selon les instructions ci-dessus et fixer l'attache de la manière habituelle en utilisant une résine acrylique auto-vulcanisante (GC UNIFAST Trad).
- Résine de base de prothèse sur base, crochet ou attache métallique
  - Préparer la surface de liaison en la sablant à l'alumine et en éliminant l'alumine au pistolet à air comprimé.
  - Constituer une prothèse en cire.
  - Après avoir éliminé la cire, nettoyer la surface de liaison au moyen d'un nettoyeur à vapeur. Enlever totalement la cire au moyen d'un solvant.
  - Appliquer le METALPRIMER II.
  - Bourrer et vulcaniser la base de prothèse de la manière habituelle.
- Réparation dans la bouche de facettes de couronnes et de bridges endommagées
  - Placer une digue dentaire.
  - Nettoyer la surface métallique au moyen d'une fraise au carbure et préparer selon les instructions ci-dessus.

Remarque : S'assurer de l'emploi de la digue et éviter le contact direct avec la muqueuse buccale. En cas de contact, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin.
- Réparation d'une prothèse avec base, crochet ou attache métallique
  - Rendre rugueuse la surface de liaison du métal au moyen d'une pointe en carborundum.
  - Préparer la surface de liaison comme mentionné ci-dessus.
  - Effectuer la réparation au moyen d'une résine auto-vulcanisante, de la manière habituelle.
- Liaison d'une résine aux appareils orthodontiques métalliques
  - Préparer la surface de liaison comme mentionné ci-dessus.
  - Appliquer la résine orthodontique sur l'appareil de la manière habituelle.

#### CONDITIONNEMENT

1 flacon (5 mL) de METALPRIMER II
1 brosse (n° 7)

#### CONSERVATION

Conservare dans un endroit frais (4-25°C), à l'abri de la lumière du soleil.

Stabilité : 2 ans après la date de fabrication.

## METAL PRIMER II

PRIMER PER LEGARE LA RESINA AL METALLO

METALPRIMER II contiene uno speciale monomero (MEPS : metacrilato tiofosforico) che favorisce il legame di resine acriliche e di materiali compositi con ogni tipo di metallo.

#### USO CONSIGLIATO

Legame di resine acriliche e composite con ogni tipo di metallo, come indicato nelle ISTRUZIONI PER L'USO sottostanti.

#### NOTE E CONTROINDICAZIONI

- Uso riservato a professionisti in campo odontoiatrico per le applicazioni consigliate.
- Contiene metacrilato. Non deve essere utilizzato da operatori o su pazienti con anamnesi di allergia ai metacrilati. In caso di risposta allergica rivolgersi a un medico.
- In caso di contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico.
- Infiammabile. Evitare le temperature elevate, la luce solare diretta e le fonti di combustione. Utilizzare in zona ben aerata.
- Volatile. Sigillare il contenitore immediatamente dopo l'uso.
- Utilizzare il pennello in dotazione (N° 7) SOLO con METALPRIMER II.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

#### GENERALITÀ

In tutti i casi

- Sabbiare le superfici in metallo con allumina (ossido di alluminio) e pulire con pistola ad aria compressa.

Nota : Evitare il contatto con olio, separatore o liquido eventualmente presente sulle dita, ecc.
- Versare 2-3 gocce di METALPRIMER II in una bacinella o in un contenitore simile. Usando il pennello in dotazione, applicare un sottile strato sulla superficie di congiunzione. Lasciare asciugare.

Nota : Se necessario, si può applicare un secondo strato.
- Applicare la resina al metallo come sotto indicato.

Nota : Applicare la resina al metallo immediatamente dopo aver preparato la superficie.

#### APPLICAZIONI CONSIGLIATE

- Legame del cemento-resina al metallo per intarsi, corone e ponti.
  - Preparare la superficie in metallo come sopra indicato e poi cementare l'elemento protesico con il cemento-resina.
- Legame Opaco con metallo per veneers e corone in resina composita.
  - Preparare la superficie in metallo come sopra indicato e applicare l'Opaco (GC GRADIA) nella maniera consueta. Per la polimerizzazione seguire le raccomandazioni del produttore.
- Protesi mobili con attacchi magnetici.
  - Preparare la superficie come sopra indicato e fissare gli attacchi nella maniera consueta usando resina acrilica auto-polimerizzante (GC UNIFAST Trad).
- Protesi mobili in resina con placche base, ganci o attacchi in metallo.
  - Preparare la superficie mediante sabbiatura con allumina e pulire con pistola ad aria compressa.
  - Formare la dentiera in cera.
  - Dopo aver sciacquato via la cera, pulire la superficie di congiunzione con un apparecchio a vapore. Togliere completamente la cera utilizzando un solvente.
  - Applicare il METALPRIMER II.
  - Riempire e polimerizzare la base della dentiera nella maniera consueta.
- Riparazione all'interno della bocca di ponti e corone danneggiati.
  - Mettere la diga di gomma.
  - Pulire la superficie in metallo con fresa al carburo e preparare come sopra indicato.

Nota bene : Usare diga di gomma ed essere certi di evitare il contatto con i tessuti orali. In caso di contatto, lavare abbondantemente con acqua e porre sotto controllo medico.
- Riparazione delle protesi mobili con placche base, ganci o attacchi in metallo.
  - Rendere ruvida la superficie di congiunzione del metallo utilizzando una punta di carburo al silicio.
  - Preparare la superficie di congiunzione come sopra indicato.
  - Eseguire la riparazione utilizzando resina auto-polimerizzante nella maniera consueta.
- Legame della resina con gli apparecchi ortodontici in metallo.
  - Preparare le superfici di congiunzione come sopra indicato.
  - Applicare la resina ortodontica all'apparecchio nella maniera consueta.

#### CONFEZIONE

1 flacone (5 mL) di METALPRIMER II
1 pennello (N° 7)

#### CONSERVAZIONE

Conservare in luogo fresco (4-25°C) lontano dalla luce solare diretta.

Scadenza : 2 anni dalla data di fabbricazione.

Prior to use, carefully read the instructions for use.



Vor Gebrauch, diese Verarbeitungsanleitung sorgfältig durchlesen.



Avant toute utilisation lire attentivement les instructions d'emploi



Prima dell' uso leggere attentamente le istruzioni.



## METAL PRIMER II

CAPA BASE PARA UNIR RESINA A METAL

METALPRIMER II contiene un monómero especial (MEPS : metacrilato tiofosfórico) que facilita la unión de las resinas acrílicas y los compuestos con todo tipo de metales.

### USO RECOMENDADO

Unión de resinas acrílicas y compuestos con todo tipo de metales según se indica más adelante en las INSTRUCCIONES DE EMPLEO.

### NOTAS Y CONTRAINDICACIONES

- Uso reservado a los profesionales de odontología en las aplicaciones que se recomiendan.
- Contiene metacrilato. No utilizarlo si el profesional que ha de aplicarlo o el paciente son alérgicos a los metacrilatos. Consultar al médico en caso de reacción alérgica.
- En caso de contacto con la piel o en los ojos, lavar inmediatamente con agua abundante y obtener atención médica.
- Inflamable. Evitar temperaturas muy altas, la exposición directa al sol y todo riesgo de inflamación. Utilizar el producto en un lugar bien ventilado.
- Volátil. Cerrar el envase inmediatamente después de su uso.
- Utilizar el pincel suministrado (n.º7) SOLAMENTE con METALPRIMER II.

### INSTRUCCIONES DE EMPLEO

### CONSIDERACIONES GENERALES

En todos los casos :

- Limpiar las superficies metálicas con un chorro de alúmina (óxido de aluminio) a presión y eliminar luego las impurezas con una pistola de aire.
Nota : Evitar la contaminación con aceite, separador o humedad de los dedos, etc.
- Verter 2-3 gotas de METALPRIMER II en una multicubeta u otro recipiente apropiado. Aplicar una capa fina sobre la superficie de unión con el pincel suministrado y esperar a que seque.
Nota : Si es necesario, puede aplicarse una segunda capa.
- Aplicar la resina sobre el metal como se indica más abajo.
Nota : Aplicar la resina al metal inmediatamente después de preparar la superficie.

### APLICACIONES RECOMENDADAS

- Cemento de resina sobre metal para incrustaciones metálicos, coronas y puentes.
(a) Preparar la superficie metálica como se indica arriba y fijar la restauración con cemento de resina.
- Resina opaca sobre metal para facetas y coronas de resina compuesta y coronas.
(a) Preparar la superficie como se indica arriba y aplicar la resina opaca (GC GRADIA) de la forma habitual. Polimerizar según recomendaciones del fabricante.
- Base de dentadura sobre pieza de fijación magnética.
(a) Preparar la superficie como se indica arriba y pegar la pieza de fijación de la forma habitual utilizando resina acrílica autocuable (GC UNIFAST Trad).
- Resina de base de dentadura sobre base de metal, gancho o atache.
(a) Preparar las superficies de unión por proyección de alúmina a presión y limpiar con una pistola de aire.
(b) Formar una dentadura de cera.
(c) Después de eliminar la cera, limpiar la superficie de unión con un limpiador de vapor. Eliminar completamente la cera con disolvente.
(d) Aplicar METALPRIMER II
(e) Compactar y polimerizar la base de la dentadura de la forma habitual.
- En la boca, reparación de elementos de corona y puente dañados
(a) Colocar un separador de goma.
(b) Limpiar la superficie metálica con una fresa de carburo y prepararla como se indica arriba.
Nota : Asegurese de utilizar un dique de goma y evitar el contacto directo con la mucosa bucal. En caso de contacto, lavar inmediatamente con agua y buscar atención médica.
- Reparación de dentadura con base metálica, gancho o atache
(a) Hacer áspera la superficie metálica de unión con una punta de carborundo.
(b) Preparar la superficie de unión como se indica arriba.
(c) Efectuar la reparación con resina autopolimerizable de la forma habitual.
- Unión de resina sobre aparatos metálicos de ortodoncia.
(a) Preparar las superficies de unión como se indica arriba.
(b) Aplicar resina de ortodoncia sobre el aparato de la forma habitual.

### PRESENTACIÓN

1 frasco (5 mL) METALPRIMER II
1 pincel (Nº 7)

### ALMACENAMIENTO

Guardar en un lugar fresco (4-25°C) y protegido de la exposición directa al sol. Conservación sin abrir : 2 años a partir de la fecha de fabricación.

## METAL PRIMER II

BASIS VOOR HET VERBINDEN VAN KUNSTHARS MET METAAL

METALPRIMER II bevat een speciaal monomeer (MEPS: thiofosformethacrylaat) dat de hechting van kunstharsen en composieten aan alle metaalsoorten bevordert.

### AANBEVOLEN GEBRUIK

Het verbinden van kunstharsen en composieten met alle metaalsoorten, zoals hieronder in de gebruiksaanwijzing beschreven.

### OPMERKINGEN EN CONTRA-INDICATIES

- Uitsluitend te gebruiken door professionele tandtechnici voor de aanbevolen toepassingen.
- Bevat methacrylaat. Mag niet gebruikt worden door personen of bij patiënten met gekende methacrylatenallergie. Medische hulp inroepen in geval van een allergische reactie.
- Bij aanraking met de huid of de ogen onmiddellijk spoelen met water en medische hulp inroepen.
- Ontvlambaar. Vermijd hoge temperaturen, rechtstreeks zonlicht en vonken. Enkel in goed geventileerde ruimten gebruiken.
- Vluchtig. Sluit de fles na gebruik onmiddellijk af.
- De bijgeleverde penseel (nr.7) ENKEL gebruiken voor METALPRIMER II.

### GEBRUIKSAANWIJZING

#### ALGEMEEN

In alle gevallen

- Metalen oppervlakken met alumina (aluminiumoxide) zandstralen en schoonblazen met luchtdrukpistool.
Opmerking : Vermijd verontreiniging met olie, separator of vochtige vingers, enz.
- Giet 2-3 druppels METALPRIMER II in een dappenglaasje of een gelijkaardig bekertje. Breng met behulp van de bijgeleverde penseel een dunne laag aan op het te verkleven oppervlak. Laat drogen.
Opmerking : Indien nodig mag een tweede laag aangebracht worden.
- Breng de kunsthars aan op het metaal zoals hieronder aangegeven.
Opmerking : Breng de kunsthars onmiddellijk na de voorbereiding van het metaaloppervlak aan.

### AANBEVOLEN TOEPASSINGEN

- Kunstharscement met metaal voor metalen inlays, kroon-en brugwerk
(a) Bereid het metaaloppervlak voor zoals eerder aangegeven en verkleef de restauratie met het kunstharscement.
- Opaker met metaal voor composiet vensterkronen (veneren)
(a) Bereid het oppervlak voor zoals eerder aangegeven en breng de opaker (GC GRADIA) op de gebruikelijke wijze aan. Hard uit volgens de aanbevelingen van de producent.
- Prothesebasis met magnetisch attachment
(a) Bereid het oppervlak voor zoals eerder aangegeven en breng het attachment op de gebruikelijke wijze aan met behulp van zelfpolymeriserende kunsthars (GC UNIFAST Trad).
- Prothese met metalen basis, beugel of attachment
(a) Het te verkleven oppervlak met alumina zandstralen en schoonblazen met luchtdrukpistool.
(b) Maak een tandopstelling in was.
(c) Reinig, na de wasuitspatting, het te verkleven oppervlak met behulp van een stoomreiniger. Verwijder alle wasresten met behulp van een oplosmiddel.
(d) Breng METALPRIMER II aan.
(e) Prothese persen en op de gebruikelijke wijze polymeriseren.
- Herstelling in de mond van beschadigde kroon- en brugvensters
(a) Plaats een rubberdam.
(b) Reinig het metalen oppervlak met een hardmetaalfrees en bereid voor zoals eerder aangegeven.
Waarschuwing : Gebruik kofferdam en vermijdt direct contact met de mucosa. In geval van contact met de mucosa, onmiddellijk met water spoelen en medisch advies inwinnen.
- Herstelling van prothese met metalen basis, beugel of attachment
(a) Maak het te verkleven metalen oppervlak ruw met behulp van een carborundumsteentje.
(b) Bereid het te verkleven oppervlak voor zoals eerder aangegeven.
(c) Herstel met behulp van zelfpolymeriserende kunsthars op de gebruikelijke wijze.
- Verbinding van kunsthars met metalen orthodontische toepassing
(a) Bereid de te verkleven oppervlakken voor zoals hoger aangegeven.
(b) Breng orthodontische kunsthars aan op de gebruikelijke wijze.

### VERPAKKING

1 fles (5 mL) METALPRIMER II
1 borstel (nr.7)

### OPSLAG

Bewaar op een koele plaats (4-25°C), afgeschermd van rechtstreeks zonlicht.
Houdbaarheid : 2 jaar vanaf de productiedatum.

## METAL PRIMER II

PRIMER TIL BINDING AF AKRYL/RESIN TIL METAL

METALPRIMER II indeholder en særlig monomer (MEPS: thiofosforinmetakrylat), som fremmer bindingen af akryl og komposit til alle slags metaller.

### INDIKATIONER

Binding af akryl og komposit til alle metaltyper som beskrevet i BRUGSANVISNINGEN nedenfor.

### BEMÆRKNINGER OG KONTRAINDIKATIONER

- Må kun benyttes af professionelle inden for tandpleje til de anbefalede formål.
- Indeholder metakrylat. Må ikke anvendes af operatører eller på patienter, som tidligere har haft allergiske reaktioner overfor metakrylater. Indtræffer en allergisk reaktion, skal der søges lægehjælp.
- Ved kontakt med hud eller øjne, skal man øjeblikkeligt skylle med vand og bagefter søge lægehjælp.
- Brandfarlig. Undgå høje temperaturer, direkte sollys og antændelseskilder. Skal bruges i velventilerede rum.
- Letfordampelig. Luk beholderen lige efter brug.
- Anvend ikke den medfølgende pensel (nr. 7) til andet end METALPRIMER II.

### BRUGSANVISNING

#### GENERELT

I alle anvendelser

- Sandblæs metaloverfladen med aluminiumoxyd og blæs rent med luftpistol.
Bemærk : Undgå forurening med olie, separator eller fugt fra fingre etc.
- Dosér 2-3 dråber METALPRIMER II i et dappensglas eller lignende beholder. Brug den medfølgende pensel til at lægge et tyndt lag på bindingsoverfladen. Lad laget tørre.
Bemærk : Om fornødent påføres yderligere et lag.
- Læg akryl/komposit på det behandlede metal umiddelbart efter at METALPRIMER II er tør.

### ANVENDELSESOMRÅDE

- Resincement til guldtindlæg, -kroner og -broer
(a) Klargør metaloverfladen som beskrevet ovenfor og ementer med resincement.
- Binding af opak resin til metal ved fremstilling af metal/ komposit-kroner.
(a) Klargør overfladen som beskrevet ovenfor og påfør opak (GC GRADIA), idet man følger den normale procedure. Videre forarbejdning gennemføres som anbefalet af producenten.
- Akryl til magnetisk attachment
(a) Klargør bindingsoverfladen som beskrevet ovenfor og isæt attachment på sædvanlig måde ved hjælp af selvhærdende akryl (GC UNIFAST Trad).
- Proteseakryl til metalstel, bøjler eller attachment
(a) sandblæs bindingsoverfladen med aluminiumoxyd og blæs rent med luftpistol.
(b) Modeller og indstøb protesen på sædvanlig måde
(c) Når voksen er skoldet ud, renses bindingsoverfladenmed damprenser, og de sidste voksrester fjernes på sædvanlig måde (opvaskemiddel eller lignende).
(d) Påfør METALPRIMER II.
(e) Protesen pakkes og polymeriseres på sædvanlig måde.
- Reparation af beskadigede kroner og broer i munden
(a) Anlæg kofferdam
(b) Rens metaloverfladen med et hårdmetalbor og sandblæs som beskrevet ovenfor.
(c) Påfør METALPRIMER II
(d) Byg op med komposit på sædvanlig måde
Vigtigt : Brug altid kofferdam og undgå kontakt med den orale slimhinde. I tilfælde af kontakt skylles omgående med vand og læge konsulteres.
- Reparation af proteser med metalstel, bøjle eller attachment
(a) Slib metallets bindingsoverflade ru med slibesten.
(b) Sandblæs bindingsoverfladen som beskrevet ovenfor, og påfør METALPRIMER II.
(c) Byg op med selvhærdende akryl på sædvanlig måde.
- Binding af resincement til ortodontisk bøjle af metal
(a) Sandblæs bindingsoverfladen som anvist ovenfor, og påfør METALPRIMER II.
(b) Læg ortodontisk resincement på bøjlen på sædvanlig måde.

### PAKKE

1 flaske (5 mL) METALPRIMER II
1 børste (nr. 7)

### OPBEVARING

Materialet opbevares ved stuetemperatur (4 - 25°C) (2 års holdbarhed)

## METAL PRIMER II

PRIMER FÖR BONDNING AV AKRYLAT/ RESIN TILL METALL

METALPRIMER II innehåller en speciell monomer (MEPS : tiofosfat metakrylat) vilket underlättar bondning av akrylat och kompositer till alla slags metaller.

### ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Bondning av akryl og komposit till alla slags metaller enligt nedanstående BRUKSANVISNING.

### ANMÄRKNINGAR och KONTRAINDIKATIONER

- Bör användas enbart av tandvårdspersonal och till rekommenderade områden.
- Innehåller metakrylat. Skall ej användas av personal eller på patienter som tidigare visat allergisk reaktion på metakrylat. Vid varje tecken på allergisk reaktion, sök läkarvård.
- Om medlet kommer i direkt kontakt med hud eller ögon, sköj genast med vatten och sök läkare.
- Lättantändligt. Undvik höga temperaturer, direkt solljus och öppen låga. Se till att rummet är väl ventilerat.
- Flyktigt. Sätt genast tillbaka locket.
- Använd den medföljande pensel (nr 7) enbart till METALPRIMER II.

### BRUKSANVISNING

#### ALLMÄNT

Vid alla tillfällen.

- Sandblåstra metallytorna med aluminiumoxid och blåstra rent.
OBS. Undvik kontamination av olja, separationsvätska eller fukt från fingrarna.
- Håll upp 2-3 droppar METALPRIMER II i ett dappenglas eller liknande. Pensla med den medföljande pensel ett tunt lager på ytan som skall bondas. Låt torka.
OBS. Lägg på ett andra lager om så behövs.
- Lägg akrylat/ resin på metallytan omedelbart efter att METALPRIMER II torkats.

### ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

- Resincement för metallinlägg, kronor och broar.
(a) Förbehandla metallytan som ovan och cementer restaurationen med resincement.
- Bonding av opakt resin till metall vid metall/ komposit-kronor.
(a) Förbehandla metallytan som ovan och lägg på opak (GC GRADIA) på vanligt sätt. Hårda enligt fabrikantens anvisningar.
- Protesbas (akryl) mot magnetattachment.
(a) Förbehandla metallytan enligt ovan och sätt i attachmentmet på vanligt sätt. Använd självpolymeriserande akrylat (GC UNIFAST Trad).
- Protesbas (akryl) mot metallbas (skelett), klammer eller attachment.
(a) Sandblåstra metallytan med aluminiumoxid och blåstra rent.
(b) Gör en protesuppsättning i vax och bädda in i kyvett.
(c) När vaxet är bortspolat, rengöras ytan som skall bondas med ånga. Avlägsna alla vaxrester med ett lösningsmedel.
(d) Pensla på METALPRIMER II, låt torka.
(e) Bädda in och polymerisera som vanligt.
- Reparationer av trasiga kronor och fasader på plats i munnen.
(a) Lägg kofferdam.
(b) Rengör metallytan med karborundumpets och förbehandla som ovan.
(c) Pensla på METALPRIMER II, låt torka.
(d) Bygg upp med komposit som vanligt.
Viktigt : Använd alltid kofferdam och undvik kontakt med den orala vävnaden. Vid fall av direkt kontakt, sköj omedelbart med vatten och konsultera läkare.
- Reparation av delprotes med metallskelett, klammer eller attachment.
(a) Rugga upp metallytorna med karborundumpets, sandblåstra med aluminiumoxid och blåstra rent.
(b) Pensla på METALPRIMER II och låt torka.
(c) Bygg upp med självpolymeriserande akrylat som vanligt.
- Bondningsresin för ortodontisk apparatur av metall.
(a) Förbehandla metallytan som skall bondas som ovan.
(b) Applicera ortodontiskt resin som vanligt.

### FÖRPACKNING

1 flaska (5 mL) METALPRIMER II
1 borste (No.7)

### FÖRVARING

Materialet skall förvaras vid rumstemperatur (4 - 25°C), 2 års lagringstid garanteras.



GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724

PRINTED IN JAPAN

Leer cuidadosamente las instrucciones antes de su uso.

E

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing

NL

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug.

DK

Läs noggrant anvisningarna före användning.

S

CE 0086

03225833

060544DK